



**Постоянный форум по вопросам
коренных народов****Вторая сессия**

Нью-Йорк, 12–23 мая 2003 года

Пункт 3 повестки дня

**Тема сессии: «Дети и молодежь
из числа коренных народов»****Подготовленное Председателем резюме обсуждений,
состоявшихся в рамках Группы и диалога высокого
уровня по вопросам детей и молодежи из числа
коренных народов****Члены Группы**

1. Министр иностранных дел Эквадора Нина Пакари Вега представила членов Группы высокого уровня и отметила важность самобытности коренных народов и перевода их проблем из социальной области в политическую. Она осветила проблемы, с которыми сталкиваются коренные народы, включая расизм, дискриминацию и маргинализацию. Она отметила, что не были достигнуты цели Международного десятилетия и что необходимо рассмотреть вопрос о провозглашении второго десятилетия. Признание и уважение самобытности, языков, традиционных знаний коренных народов укрепит их положение. Необходимо привлекать детей и молодежь из числа коренных народов к разработке политики, касающейся их жизни. Она подчеркнула, что Постоянный форум по вопросам коренных народов должен работать над тем, чтобы права ребенка стали реальностью жизни детей и молодежи из числа коренных народов.

2. Председатель Комитета по правам ребенка Яап Док разъяснил положения Конвенции о правах ребенка (статья 30) и отметил, что они практически идентичны положениям статьи 27 Международного пакта о гражданских и политических правах при одном существенном различии: в статье 30 Конвенции о правах ребенка конкретно упоминаются дети из числа коренных народов. Комитет уделяет особое внимание правам детей из числа коренных народов, которые часто сталкиваются с дискриминацией в области образования и социальных служб в целом. Комитет проведет 19 сентября 2003 года в Женеве день детей из числа коренных народов. Цель этого специального дня — разработать

политику и программы для рассмотрения международными и национальными сообществами. Г-н Док призвал к провозглашению второго десятилетия действий.

3. Ида Николайсен отметила, что члены Форума в своих выступлениях на второй сессии уделили особое внимание проблемам детей из числа коренных народов. Защита детей и молодежи из числа коренных народов означает защиту будущего человечества: они представляют собой «фонд возможностей». Она отметила, что молодежь из числа коренных народов таит в себе нераскрытые ресурсы и поэтому необходимо устранить структурные препятствия, которые стоят на ее пути в будущее. Вопрос о молодежи из числа коренных народов охватывает все мандатные области Форума и требует сотрудничества между учреждениями системы Организации Объединенных Наций. Она отметила необходимость в дезагрегированных данных о молодежи из числа коренных народов, с тем чтобы позволить Форуму, системе Организации Объединенных Наций и правительствам выявить узкие места и определить стратегию устранения препятствий. Она настоятельно призвала Всемирный банк, располагающий массой дезагрегированных данных, сыграть ведущую роль в сотрудничестве с другими соответствующими учреждениями системы Организации Объединенных Наций, подготовить доклады по конкретным странам, которые были бы весьма полезны и содержали бы примеры структурных препятствий, с которыми сталкиваются дети из числа коренных народов. Г-жа Николайсен отметила рост миграции (урбанизации) молодежи из числа коренных народов в города со всеми вытекающими отсюда проблемами. Она рекомендовала учреждениям системы Организации Объединенных Наций провести исследование правовых основ и социальных программ, занимающихся проблемами детей из числа коренных народов в городе. Она приветствовала бы назначение Всемирной организацией интеллектуальной собственности посла доброй воли по вопросам детей и молодежи из числа коренных народов. Коренным народам принадлежит значительная часть богатого культурного наследия мира. Для того чтобы мир смог сохранить это наследие, необходимо предоставить молодежи из числа коренных народов возможность жить в соответствии с нормами своей культуры.

4. Представитель молодежи из числа коренных народов Элизабет Гаррет подчеркнула, что права детей из числа коренных народов защищены там, где защищаются права коренных народов. Молодежь из числа коренных народов учитывает опыт своих предшественников в системе Организации Объединенных Наций и изучает различные документы в области прав человека. Участие молодежи в жизни мирового сообщества ограничивается отсутствием постоянного финансирования подобного участия как на национальном, так и на международном уровне. Она отметила, что в настоящее время представители молодежи из числа коренных народов выступают в роли консультантов в Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде. Нерешенной проблемой в связи с молодежью из числа коренных народов все еще является сбор данных. Молодежи из числа коренных народов следует уделять первостепенное внимание в получении образования и профессиональной подготовки в соответствующей культурной среде. Значительную помощь молодежи из числа коренных народов могли бы оказать опытные люди старшего поколения и представители других молодежных кругов. Она отметила, что из числа государств — членов Организации Объединенных Наций до сих пор не ратифицировали Конвенцию о правах ребенка Соединенные Штаты Америки и Сомали. Она выразила надежду, что

Она выразила надежду, что они сделают это. Укрепление потенциала и признание права на самоопределение являются стратегиями, с помощью которых следует определять будущее молодежи из числа коренных народов.

5. Нильс Кастберг (Детский фонд Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ)) подчеркнул, что дети и молодежь из числа коренных народов лишены большинства из того, что имеют другие представители молодежи в плане защиты и обеспечения. Данные о них часто скрываются в усредненной национальной статистике. Право на недискриминационный подход и другие права, закрепленные в Конвенции о правах ребенка, должны стать реальностью в жизни детей из числа коренных народов. Дети имеют право на благоприятную атмосферу, равный доступ к основным услугам и на участие в общественной жизни. В основе работы ЮНИСЕФ лежит принцип недискриминации, и для того, чтобы изменить создавшееся положение, необходимо в значительной степени активизировать усилия.

6. Ли Свелстон (Международная организация труда (МОТ)) рассказал о худших формах детского труда и других факторах, оказывающих пагубное влияние на жизнь детей из числа коренных народов. В основе подхода МОТ лежат права человека. Статьи 26, 27, 28 и 29 Конвенции 169 МОТ непосредственно затрагивают проблемы детей из числа коренных народов. Реалии жизни коренных народов редко просматриваются в незагрегированных данных.

7. Джонс Къяззе (Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО)) отметил, что вопросы коренных народов проходят через всю деятельность ЮНЕСКО и лежат в основе ее работы в области культуры, социальных и гуманитарных наук и в области защиты прав человека. Образование является одной из основных целей международного десятилетия коренных народов мира и одним из основных направлений деятельности ЮНЕСКО.

8. Джеки Симмс (Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ)) остановилась на вопросах состояния окружающей среды, в которой живут дети из числа коренных народов. Среди основных экологических угроз, с которыми сталкиваются дети из числа коренных народов, являются проблемы водоснабжения, санитарии, а также внутреннего и внешнего загрязнения. Эти опасности имеют многосторонний характер и должны решаться там, где ребенок проводит основную часть своего времени, — дома и в школе. Дети и общины коренных народов подвергаются особой угрозе в связи с отсутствием коммунальных инфраструктур и доступа к основным службам, особенно к чистой воде, санитарии и надлежащему жилью. Будущее участие детей из числа коренных народов в жизни общества зависит от их хорошего здоровья непосредственно сейчас.

Члены Форума

9. Маркос Матиас Алонсо подчеркнул, что все страны должны ратифицировать Конвенцию о правах ребенка и два факультативных протокола к ней. Он подчеркнул такие возникающие в настоящее время проблемы, как детский труд, который превратился в иную форму рабства. Конфликты, в результате которых появляются беженцы и иммигранты из числа коренных народов, еще более ухудшают положение детей из числа коренных народов. Он выразил озабоченность по поводу использования детей-солдат и иных жертв сексуального и

физического насилия. Многие дети из числа коренных народов лишены права на образование и здравоохранение. Он рекомендовал разработать межучрежденческую программу для решения проблем детей из числа коренных народов. Он отметил, что необходимо также признать прогресс, достигнутый в различных государствах-членах в отношении положения детей из числа коренных народов.

10. Уилли Литтлчайлд подчеркнул важное значение спорта и физического развития, а также игр, которые являются частью образования и включены в Конвенцию о правах ребенка. Г-жа Милилани Траск попросила ЮНИСЕФ дать консультацию в отношении возможной модернизации нынешней практики ЮНИСЕФ по сбору данных в плане проведения более полного анализа создавшегося положения. Г-жа Цин отметила важное значение молодежи для будущего и отметила, что нельзя допустить вымирания культур коренных народов. Она добавила, что Форум должен активизировать свою работу с другими учреждениями с целью обеспечения более широкого сотрудничества. Г-жа Нжума Экунданайо добавила, что вместо статистических данных в работе используются оценочные данные, что вызвано маргинализацией коренных народов и отсутствием дезагрегированных данных. Она отметила, что в результате войн, голода и болезней коренные народы превращаются в меньшинство.

Государства-члены

11. Мексика призвала к поиску новых путей решения этих проблем — целостных и взаимодополняющих подходов. В Мексике также имеются недостатки в данной области, однако есть желание продвигаться и дальше новыми путями. Ряд государств-членов подчеркнули подлинное желание решать проблемы детей и молодежи из числа коренных народов в сотрудничестве с коренными народами и отметили, что в различных регионах с успехом осуществляются проекты, связанные с проблемами молодежи. Ряд государств также отметили успехи, достигнутые в области здравоохранения и образования, а также необходимость распространения лучших видов современной практики. Бразилия отметила успехи в демографической области, а Финляндия отметила активизацию языковых навыков и использование надлежащих с точки зрения культуры школьных программ.

Система Организации Объединенных Наций

12. ЮНИСЕФ отметил, что правительствам необходимо собирать основные данные по коренным народам, которые должны использоваться учреждениями системы Организации Объединенных Наций. МОТ отметила, что система Организации Объединенных Наций подходит к решению этих проблем на основе сотрудничества. ЮНЕСКО рассмотрела вопрос о включении в повестки дня различных форумов ЮНЕСКО вопросов о молодежи из числа коренных народов. ВОЗ приветствует межучрежденческий подход и привлечение коренных народов.

Организации коренных народов

13. Анна Пинто, представитель Центра по вопросам организации, научных исследований и образования, отметила, что дети из числа коренных народов сталкиваются с теми же проблемами, что и все дети, но в значительно большей

степени. Последствия для детей из числа коренных народов значительно тяжелей. Глобализация также оказала свое влияние на детей из числа коренных народов в результате распространения индустрии быстрого питания и образов жизни, не отвечающих традициям и верованиям коренных народов. Очень часто на добрые дела тратится в тысячи раз меньше денег, чем на разрушение окружающей среды и другие негативные дела. Другие представители коренных народов говорили о тревожных масштабах самоубийств («Фёрст нэйшенз Канада»), неоправданно большом числе молодежи в местах лишения свободы, вовлечении молодежи в «секс-торговлю» («Совет старейшин»), убийствах женщин из числа коренных народов («Совет женщин», Канада), необходимости для молодежи направить свою энергию и творческие таланты на деятельность в области искусства (Всемирный совет церквей) и насилии в отношении коренных народов (КОИКА), о масштабах краж детей (СИСА) и насущной потребности организации обучения на родном языке с учетом национальной культуры, а также о таких проблемах, как злоупотребление наркотиками, исчезновение культур и необходимость обеспечения будущих возможностей для молодежи из числа коренных народов. Представитель из Канады говорил о том, что среди коренного населения сильно распространен алкогольный синдром у плода в чреве матери: он на 300 процентов превышает масштабы подобного синдрома среди детей некоренных народов. По масштабам распространенности самоубийств среди молодежи из числа коренных народов можно судить о том, что эта молодежь считает, что у нее больше оснований уйти из жизни, чем продолжать жить. Представители многих организаций коренных народов говорили о проблемах своих детей и молодежи, включая эндемические проблемы здоровья, злоупотребление наркотиками, развал семьи, насилие, излишние аресты, самоубийства среди молодежи и образование без учета культурных особенностей. Многие также говорили о таких возможных выходах из положения, как поддержка молодежи в рамках семьи, возможности трудоустройства и оказание услуг в таких областях, как образование, профессиональная подготовка и здравоохранение с надлежащим учетом культурных особенностей. Такие организации, как «Юнити райдер» и «Ран-2004», которые организуют международную встречу пожилых людей на высшем уровне, распространили приглашения всем участвовать в ее работе.

Резюме

14. Член Форума Ида Николайсен, занимающаяся проблемами молодежи и детей из числа коренных народов, отметила необходимость сотрудничества и взаимодействия учреждений системы Организации Объединенных Наций и подчеркнула важность того, чтобы правительства не проводили различий между коренными народами и не вынуждали их жить в условиях маргинализации. Она также отметила отсутствие надлежащих законов, программ и фондов по улучшению условий жизни коренных народов, особенно по решению проблем молодежи, за которой — будущее. Она подчеркнула необходимость обновления политики и разработки адресных программ, направленных соответственно на детей и молодежь, и облегчения участия подростков в рабочих совещаниях. Она также отметила хорошую работу и передовой опыт проектов по оказанию поддержки молодежи и соответствующее интересам коренных народов образование и подчеркнула, что эту хорошую работу необходимо расширять и активизировать.

